

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno



Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Sebastián David Pacheco Granado

Corporación Universitaria Minuto de Dios

Rectoría Antioquia y Chocó

Sede Bello (Antioquia)

Programa Comunicación Social - Periodismo

Abril de 2020

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Presentado por:

Sebastián David Pacheco Granado

ID: 000564335

Asignatura:

Opción de grado

Asesor:

Alba Luz Sánchez Escudero

Facultad de Ciencias Humanas y Sociales
Programa Comunicación Social y Periodismo
Corporación Universitaria Minuto de Dios
Abril de 2020

“En Colombia existe un género de música que se llama vallenato, oriundo de la región que lleva ese nombre. Es más, o menos de la estirpe del son y del merengue dominicano. Originalmente, hace muchos años, fue una canción de gesta, es decir, cantaba un acontecimiento real. Los autores de vallenatos pasaban por un pueblo, conocían un acontecimiento y lo divulgaban cantando por toda la región. Después, con el tiempo, se popularizó y ya hay una producción comercial, paralela a la producción natural.

Gabriel García Márquez

Agradecimientos

Desde el inicio del proceso para lograr ser un Comunicador Social y Periodista todo se visualizaba imposible. Hoy ha llegado ese día con el que hace mucho soñé, hoy finalicé mi trabajo de grado, hoy me siento más profesional que nunca, pero primero debo agradecerle a Dios que me motivó, me dio fuerzas para avanzar en un camino de muchas dificultades para llegar hasta donde he llegado. Agradezco a mi Familia, a mis Padres, que siempre estuvieron apoyándome en cada proceso de mi carrera, a mis docentes, amigos y a todas aquellas personas que permitieron que mi investigación se llevara a cabo a pesar de las circunstancias que afronta el país por la contingencia sanitaria. Gracias a todos hoy me encuentro a pasos de culminar un sueño que desde niño anhelé y que todos los que conocen mi desarrollo saben que por más difícil que fuese no sería imposible.

Tabla de Contenido

Lista de Tabla	6
Lista Ilustraciones	7
Resumen	8
Abstract	9
1 Introducción	10
1.1. Objetivos.....	13
Objetivo general.....	13
Objetivos específicos	13
1.2. Antecedentes-Estado del arte.....	13
1.3. Marco conceptual y teórico	28
1.3.1. Lírica	30
1.3.2. Juglar.....	32
1.3.4. Modernidad	34
1.3.5. Discurso	36
2.Instrumentos de análisis	38
2.1.Análisis sintáctico-semántico	39
2.1.1.Descripción análisis sintáctico-semántico	45
2.2.Análisis Pragmático.....	47
2.2.1.Descripción análisis de elementos pragmáticos	50
3.Sinopsis.....	51
4.Tratamiento	52
5.Fuentes	54
6. Evolución lírica juglar en el vallenato moderno	55
6.1Guion Técnico	55
7. Presupuesto.....	64
8.Conclusiones	65
9.Referencias bibliográficas	67

Lista de Tabla

Tabla 1. Elementos sintácticos- semántico.....39

Tabla 2 Elemento sintáctico-semántico.....42

Tabla 2.1 Elemento pragmático.....47

Tabla 2.2. Elemento pragmático.....49

Lista Ilustraciones

Ilustración 1: Fotografía tomada del documental, Raíces de la música vallenata. Los últimos juglares y el nuevo rey. I Parte (2018).....	13
Ilustración 2 Fotografía tomada del documental y ‘Pedazo de gacordeón’, un viaje a través de la historia del vallenato - Capítulo 1 - parte I (2019)	14
Ilustración 3 : Fotografía tomada del documental Rafael Escalona (2019)	15
Ilustración 4: Biografía de Rafael Escalona (s.f).....	16
Ilustración 5 disco acetato " Los cantos vallenatos de Escalona, Bovea y sus vallenatos" (1995)	17
Ilustración 6 Álbum caratula delantera, " Escalona: un canto a la vida" (s.f)	18
Ilustración 7 Álbum caratula delantera Escalona "volumen 2" (s.f).	19
Ilustración 8 Biografía artista Silvestre Dangond (s.f).	21
Ilustración 9 Álbum caratula frontal Tanto Para Ti de Silvestre Dangond (2002).....	21
Ilustración 10 Álbum “El Original” de Silvestre Dangond y Juan Mario de la Espriella (s.f).....	23
Ilustración 11: Álbum Silvestre Dangond - "No Me Compares Con Nadie" (s.f).	24
Ilustración 12: Álbum Silvestre Dangond- "Gente Valiente" (2017).....	24
Ilustración 13 Álbum caratula frontal “Las Locuras Mías” de Silvestre Dangond (2020)	26

Resumen

El propósito principal de la investigación es realizar un documental sonoro llamado “Evolución lírica juglar en el vallenato moderno” cuyo principal enfoque es identificar los cambios que ha presentado el vallenato juglar de Rafael Escalona en su lírica respecto con el vallenato moderno de Silvestre Dangond en contextos históricos, poéticos, culturales y discursivos; con la participación de compositores, músicos y experto en música vallenata.

Para el desarrollo de la investigación se aplicó una metodología cualitativa en la que se aplicaron instrumentos para lograr el crecimiento del documental, análisis de las canciones, observación participante, entrevistas realizadas con los músicos y cantautores que fueron direccionadas al objetivo de evidenciar los cambios líricos en el vallenato juglar y moderno.

Gracias a la participación activa de los protagonistas, fue posible desarrollar un proceso práctico, donde se propició un acercamiento y una interacción mucho más a fondo con las melodías del acordeón y expertos que permitió exponer la métrica y discurso del vallenato desde los inicios de la juglaría hasta lo que conocemos hoy como vallenato moderno.

Palabras clave: Líricas, vallenato juglar, vallenato moderno, evolución, discurso, cultura

Abstract

The main purpose of the research is to make a sound documentary called "Evolución lírica juglar en el vallenato moderno" whose main focus is to identify the changes that Rafael Escalona's vallenato juglar has presented in its lyrics with respect to Silvestre Dangond's modern vallenato in historical, poetic, cultural and discursive contexts; with the participation of composers, musicians and experts in vallenato music.

For the development of the research a qualitative methodology was applied in which instruments were applied to achieve the growth of the documentary, analysis of the songs, participant observation, interviews with musicians and songwriters that were directed to the objective of evidencing the lyrical changes in the vallenato juglar and modern.

Thanks to the active participation of the protagonists, it was possible to develop a practical process, where an approach and a much more in-depth interaction with the accordion melodies and experts that allowed to expose the metrics and discourse of vallenato from the beginnings of the juglaría to what we know today as modern vallenato.

Key words: Lyrics, vallenato juglar, modern vallenato, evolution, discourse, culture.

1 Introducción

El vallenato es un ritmo autóctono del folclor colombiano que tiene sus orígenes en las llamadas provincias de la zona Caribe del país. Las composiciones propias se interpretaban con tres instrumentos básicos: el acordeón, de origen alemán; la caja, de origen africano; y la guacharaca, de origen indígena. En un comienzo, los intérpretes juglares viajaban de pueblo en pueblo cantando sus composiciones, narrando las noticias de todas las comarcas.

El vallenato ha abordado grandes interpretaciones y composiciones en el lecho de su historia. A mediados del siglo XX juglares como Rafael Escalona dieron vida a grandes líricas que resaltaban la belleza de la mujer, el amor y la naturaleza que expresaban en lomo de mula, de pueblo en pueblo y de parranda en parranda. Con el tiempo se han presentado diferentes transformaciones poéticas con el vallenato moderno, o lo que es lo mismo, un vallenato con arreglos musicales que incluyen guitarras eléctricas, sintetizadores e incluso baterías. En cuanto a las composiciones, en la música vallenata se evidencian cambios tales como que las letras pasaron de ser noticias, dedificaciones amorosas e historias de la vida rural a escrituras melodramáticas y de fácil recordación, que anteponen el discurso a la poesía.

Como consecuencia, se han generado discusiones sobre la forma de componer música vallenata, se identifican dos posturas contradictorias en el vallenato juglar y moderno. Rafael Escalona acentuó el sentimiento dando el toque poético a las composiciones, a diferencia de lo visto hoy con el vallenato moderno de Silvestre Dangond enfocado en un público internacional con composiciones sin relatos auténticos o poco narrativas. Para Aponte (2011)

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Es claro que esta situación empieza a tener implicaciones de tipo social y las letras del vallenato comienzan a ser el indicativo de la existencia de una población subyugada por una clase dirigente y a la vez los cantares manifiestan un desahogo social y sentimental; se dedican las letras como forma de enamorar y de crear y establecer lazos entre cierto grupo social que de una u otra manera era mirado con desdén. (p.22).

Es así como las composiciones vallenatas se fundamentan en el diario vivir del cantautor manifestando un desahogo social y sentimental aprovechando cualquier fuente de inspiración de la población rural a lo que se trata ahora con el vallenato moderno marcadas por la experiencia citadina, cuya fuente de inspiración son motivos y situaciones diferentes de sus antepasados.

Durante el proceso investigativo fue posible realizar un ejercicio que permitió comparar la música del juglar Rafael Escalona con la música de Silvestre Dangond y reflejó la evolución histórica, poética y cultural en la sociedad.

Así, desde el quehacer como Comunicador Social, se pretende identificar la evolución entre ambas modalidades juglares y modernas del vallenato diferenciadas por el tiempo y el entorno en que se dan. Mediante una búsqueda de archivos, este proyecto desarrolla una metodología descriptiva que explica e interpreta las composiciones clásicas de Rafael Escalona y modernas del vallenato de Silvestre Dangond, así como las representaciones del universo de la zona caribe colombiana en comparación con las nuevas formas de su letra y música.

Este estudio arroja los significados de la interpretación poética realizada. Se pueden establecer diferencias narrativas entre las composiciones de Rafael Escalona en relación con las composiciones de Silvestre Dangond. El proyecto establece una comprensión a profundidad de las historias que se cantaban antes con un sentido lógico, poético e, incluso naturalista, frente a las letras actuales y sus puntos en común y diferenciaciones.

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Para evidenciar aquellos requisitos de indagar, edificar o consolidar el momento histórico, cultural y social en el que se enmarca el vallenato, se ha conformado el texto de investigación de apoyo al proyecto. Se han descrito algunos conceptos básicos, que nos llevan a conocer más a fondo la teoría y nos aproxima a relacionarnos con el otro y con sus características y originalidad. Se aborda términos y conceptos como lírica, vallenato juglar y moderno, cultura, discurso y modernidad, cada uno relacionado con los intereses planteados en esta investigación y puestos en contexto con autores como: Teun Van Dijk (1985), Alejandro Grimson, José Atuesta Mindiola (2014), Jaime García Maffla, Nicolás Méndez Galvis (2016), Patrick Charaudeau (s.f), Isaac Mendoza Vásquez (2006), Eduardo Madrid Cobos (2017) y Helena Casamiglia Blancáfort y Amparo Tusón Valls (1999).

Con el objetivo de enfocar los conceptos mencionados anteriormente, se tomaron como referencias, carátulas de discos de los cantantes que grabaron las composiciones de Rafael Escalona como Julio Bovea y Carlos Vives, asimismo álbumes de Silvestre Dangond, prevaleciendo el uso del material de producción documental, específicamente para la creación del documental sonoro, el cual fue necesario para comprender aquellos cambios sociales, culturales, históricos y líricos que cantautores hacen a la música vallenata, adaptándolo a nuevos sonidos, creando fusiones inimaginables que comparan la procedencia juglar y la moderna.

1.1.Objetivos

Objetivo general

Realizar un documental sonoro sobre la evolución lírica de la música vallenata de Rafael Escalona y Silvestre Dangond como representación histórica, cultural y social de una época.

Objetivos específicos

1. Identificar elementos sintácticos y semióticos en las líricas clásicas de Rafael Escalona y moderna de Silvestre Dangond.
2. Reconocer aspectos pragmáticos en las líricas de Silvestre Dangond frente a las de Rafael Escalona.
3. Producir un documental sonoro entorno a las representaciones históricas de las líricas vallenatas juglares y moderna.

1.2. Antecedentes-Estado del arte

Para la realización del documental sonoro se han tomado como referentes algunos productos sonoros, documentales, películas que narran historias vallenatas, videos, carátulas de discos y algunas canciones que demuestran el estilo musical de este ritmo, su contexto histórico entre otros elementos que ayudan al entendimiento del mismo.

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Al detenernos en los referentes, encontramos los documentales *Raíces de la música vallenata. Los últimos juglares y el nuevo rey. I Parte* (2018) y *'Pedazo de acordeón', un viaje a través de la historia del vallenato - Capítulo 1 - parte I* (2019) allí se narra los inicios de vallenato en la región caribe colombiana en especial Valle de Upar que va desde Río Magdalena hasta el centro de la Guajira, Riohacha, los inicios de los primeros juglares, las primeras melodías acompañadas con el acordeón, y la evolución que fue presentando el género al implementar guacharacas y tambores; también, fue posible evidenciar las variaciones generadas en la narración y lírica desde la influencia del vallenato.



Ilustración 1: Fotografía tomada del documental, *Raíces de la música vallenata. Los últimos juglares y el nuevo rey. I Parte* (2018).

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

A continuación, se mostrarán dos fotografías de los referentes narrativos mencionados anteriormente donde la primera evidencia el proceso del juglar a ir de pueblo en pueblo con su acordeón colgado del hombro para cantar sus composiciones inspiradas en la zona rural del Caribe colombiano, la segunda imagen se observa como el acordeón es fundamental para darle el ritmo a cada letra de las canciones vallenatas.



Ilustración 2: *Fotografía tomada del documental y 'Pedazo de acordeón', un viaje a través de la historia del vallenato - Capítulo 1 - parte I (2019).*

Después de dar conocimiento a la historia del vallenato evidenciamos el inicio del juglar Rafael Escalona, el artista que se ha referenciado en este proyecto para dar validez al cambio lírico que ha presentado el género. El artista vallenato de Patillal, Cesar desde muy joven incursionó en la música, la poesía y de la literatura. A diferencia de la mayoría de juglares de la provincia, pertenecía a una familia acomodada y prestigiosa. El documental Rafael Escalona (2019) es un documental narrativo y la siguiente imagen fue tomada en el momento que hablaba de sus inicios como compositor para inventar melodías a través del silbido y letras que nacían del corazón.



Ilustración 3: *Fotografía tomada del documental Rafael Escalona (2019)*

(Peñaranda Zequeda, 2019) confirmó que: “Escalona es el máximo exponente del llamando “vallenato costumbrista”, ese que describe las costumbres populares de una región, que, con el tiempo, se dio a conocer a punta de acordeón, caja y guacharaca” (p. 20). Es así como cada letra de Rafael Escalona presenta características clásicas o tradicionales en la sociedad folclórica de la región del caribe, no aprendió a tocar ningún instrumento y aun así logró el ritmo de sus letras sujetando melodías. La mayor parte de las líricas de las canciones fueron inspiradas en mujeres, Cada letra fueron narraciones de historias cotidianas, de personajes reales y de emociones vividas. La siguiente imagen fue tomada del portal *Elvallenato.com* donde narra la historia del compositor, sus inicios, estudios, fuentes inspiradoras para sus composiciones, viaje y parrandas musicales.



Ilustración 4: *Biografía de Rafael Escalona (s.f)*

Para Darío Blanco Arboleda (2005)

Él se hizo famoso nacionalmente de forma diferente que los demás músicos de acordeón, de una manera que no va de la mano de lo tradicional, ya que sus cantos se dieron a conocer primero en la voz de Guillermo Buitrago y luego con Bovea y sus vallenatos (p.176).

En efecto Guillermo Buitrago considerado el principal pionero de popularizar el vallenato y primer interprete de las canciones de Rafael Escalona junto con Julio Bovea, para 1962 las canciones de Escalona comenzaron a ser grabadas por artistas de la región, Julio César Bovea Fandiño más conocido como Julio Bovea el cual fue el primer arreglista de las canciones de Rafael, grabó el álbum “*Los cantos vallenatos de Escalona (1962)*” con la discografía Discos Fuentes. En la imagen se evidencia el disco de acetato con 18 canciones y donde el principal protagonista en la caratula es Rafel Escalona.



Ilustración 5: disco acetato "Los cantos vallenatos de Escalona, Bovea y sus vallenatos" (1955)

Las composiciones de Rafael Escalona en los años 70' comenzaron a clasificarse en la música popular al escucharse por diferentes pueblos de la provincia costeña, asimismo, al llevar un mensaje de la música de Escalona, se encontró que en los años 80' las letras comenzaron a grabarse por más artistas como Jorge Oñate, Elías Rosado y Juancho Rois y el grupo vallenato Binomio de Oro con Rafael Orozco e Israel Romero, en 1991 pasaron de un catálogo internacional y evolución al implementar nuevos arreglos de la mano de Carlos Vives y donde se ejerció la producción televisiva de la biografía de Escalona para impactar el mercado colombiano y conocer el proceso juglar e histórico. La novela fue protagonizada por Carlos Vives quien recrea la vida del cantautor colombiano y traza un impulso a sus canciones en el mercado discográfico y conciertos de América y Europa; Carlos Vives y la banda sonora que acompañaba a la serie colombiana "Escalona" lanzan el primer álbum "*Escalona: un canto a la vida*" en 1991 que se convirtió en un éxito al grabar las canciones del compositor.

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

La imagen muestra la parte delantera del disco en acetato y que adicional formó parte de la implementación de la serie Colombia donde Carlos Vives representaba a Rafael.



Ilustración 6: *Álbum caratula delantera, " Escalona: un canto a la vida" (s.f)*

También fue posible evidenciar la segunda producción del cantante Colombiano Carlos Vives y la banda sonora en 1992 *Escalona "volumen 2"* con la discografía Sony Music Latín que refleja las líricas del maestro Rafael Escalona.

Para Aldana Velásquez y Polanco Jacquin (2008)

El éxito de Vives es estar inmerso al mismo tiempo en las esferas mercantil, social y productiva; de comercializar sin perder la esencia del discurso y del sonido, de convertir capital simbólico en económico. Carlos Vives hace folclor dentro de los parámetros comerciales que establece la industria. (p. 4).

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Las letras de las canciones de Rafael Escalona entran en un punto de partida con Carlos Vives al emprender elementos modernos partiendo de una línea entre lo tradicional y moderno, implementando nuevos ritmos el cual abre caminos comerciales y establece un posicionamiento en la industria musical sin perder la esencia discursiva. La siguiente imagen fue el álbum en acetato grabado por Vives y la banda sonora que acompañaba la serie “Escalona” lanzada en 1992 y que contó con 13 canciones y una de ellas “Casa en el Aire” con mayor reconocimiento.



Ilustración 7: Álbum caratula delantera Escalona "volumen 2" (s.f).

Las líricas del compositor Rafel Escalona con los años fue evolucionando en la forma de interpretar y componer. El compositor de hoy es más urbano, contempla fusionar los sonidos del vallenato con sonidos modernos y electrónicos como los del reguetón y la bachata, temas comerciales con intereses comerciales, pero gracias a la trascendencia y la evolución, han convertido el vallenato en una tradición y patrimonio inmaterial de la humanidad según la (Unesco).

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

El cambio social y musical producto de una evolución que vive el vallenato juglar de Escalona, a causa de la poca poesía, narrativa y discursiva. Ha hecho que el avanzar en componer letras citadinas emigren a un mercado comercial.

Es posible evidenciar en el vallenato moderno o lo que es conocido actualmente como la nueva Ola vallenata sus inicios después de una trascendencia histórica que comenzó a tomar forma en el 2002, con agrupaciones con identidad y adecuadas instrumentalizaciones que lograron comercializar el género en todo el país y adaptarse con otros ritmos, otras formas de componer e interpretar y asimismo la actualidad musical muestra un escenario diferente al que se evidenciaba con el juglar Rafael Escalona.

Silvestre Dangond artista de Urumita, Guajira considerado uno de los primordiales delegados de la Nueva Ola vallenata y proveniente de una familia musical, desde muy joven participaba en concurso de festivales de canto infantil.

La imagen hace referencia a la biografía del Silvestre desde su procedencia musical iniciando sus primeros pasos en la escuela ganando los primeros premios en los festivales infantiles, hasta llegar a grabar su primer álbum para generar reconocimiento para llegar hasta donde se encuentra hoy en su mejor momento musical como nacional e internacional

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno



Ilustración 8: *Biografía artista Silvestre Dangond (s.f).*

Silvestre ha logrado innovar el vallenato con un estilo propio y moderno y que sus letras han evolucionado mezclando con otros géneros musicales como Pop, Reggaetón o Tropical. Igualmente, se encontró la primera producción en el 2002 con el álbum “*Tanto para ti*” con el acordeonero Román López, grabado con la discografía Sony Music en su formato CD. La imagen muestra la parte delantera del álbum del CD con 12 canciones grabadas por el artista.



Ilustración 9: *Álbum caratula frontal Tanto Para Ti de Silvestre Dangond (2002)*

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

La lírica ha evolucionado y el simbolismo de la música de Silvestre Dangond se ha posicionado tanto nacional como internacional y el año 2005 sus canciones eran la sensación. Los medios de comunicación han jugado un papel muy importante en el género vallenato y especialmente las emisoras radiales ya que difunden lo que la audiencia quiere escuchar. Su evolución es tan importante que el vallenato moderno se ha constituido como la moda, lo que se traduce en ventas comerciales no por sus letras sino por su marketing.

Florence Thomas (2010) *El tiempo*, afirma: “El vallenato de hoy le canta en realidad al temor de los hombres ante una profunda transformación de las mujeres en las últimas dos décadas; mujeres ahora más autónomas, menos pasivas y aguantadoras; más noctámbulas, más presentes en la vida pública y ya conscientes de ser merecedoras de unos amores libres de engaños y maltratos” (Párr. 6)

La evolución del vallenato juglar de Rafael Escalona al moderno de Silvestre Dangond cambian en la forma de componer en cuanto a sus ritmos y letras ubicándose cerca de los imaginarios sociales y creencias actuales y modernas como lo son las relaciones interpersonales o roles del género.

Después del posicionamiento del vallenato moderno, Silvestre Dangond en el año 2008 lanza el álbum “*El original*” con el acordeonero “Juancho” De la Espriella con la Discografía Sony BMG con nominaciones al Premio Grammy Latino al mejor álbum de

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

cumbia /Vallenato. En la imagen se muestra la parte delantera del CD donde el cantante y acordeonero se ven con expresiones alegres para determinar la originalidad de su álbum.



Ilustración 10: Álbum “*El Original*” de Silvestre Dangond y Juan Mario de la Espriella (s.f).

El carisma de Silvestre llevó a internacionalizar el vallenato moderno con las letras pícaras, de despecho, maldad y alegría. Se evidenció que para el año 2011 lanza el octavo álbum “*No me compares con nadie*” un álbum con letras machistas, de amor, doble sentido y con contraste de la cotidianidad. Asimismo, años más adelante en el 2017 comenzó lanzando el álbum “*Gente Valiente*” una versión moderna del vallenato el cual fue el más producido y para el lanzamiento realizó un concierto con más de 55 mil personas. El discurso y la forma de transmitir el mensaje en el vallenato moderno radica una lingüística en la manera de expresión. En las dos imágenes siguientes se evidencia las dos caratulas de los álbumes mencionados anteriormente donde cada uno muestra diferentes expresiones y cada uno cuenta con 13 canciones grabadas por Silvestre Dangond.



Ilustración 11: Álbum Silvestre Dangond - "*No Me Compares Con Nadie*" (2015).

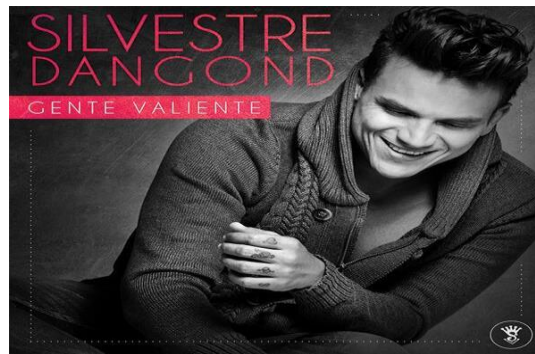


Ilustración 12: Álbum Silvestre Dangond- "*Gente Valiente*" (2017)

Las canciones de la “Nueva Ola” vallenata como las de Silvestre Dangond crean un prodigio social, cultural e histórico que revelan modos de representación de vida en el cual la fuente de inspiración para el juglar era principalmente la mujer hogareña, amorosa y tranquila a lo que en la evolución del vallenato la mujer es más independiente y participativa en ambientes públicos.

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Para Nicolás Méndez Galvis (2016) en su trabajo de grado “De los juglares a la nueva ola del vallenato. Un acercamiento a los cambios generacionales del folclor” afirma que

Los cambios radicales que ha sufrido el género vallenato y que hasta hoy en día han sido bastante criticados por incluir otros ritmos, cambiar los cuatro aires tradicionales y escribir sobre temáticas completamente diferentes, inclusive, degradando o insultando a la mujer. A pesar de que con estos cambios la popularidad de este género bajó en el interior, en la región Caribe aún se sigue manteniendo entre los más jóvenes, por lo que termina siendo música popular, pero no con el mismo significado que tiene el vallenato clásico para otras generaciones más adultas (p. 61).

Esto significa que los cambios que ha presentado el vallenato moderno de Silvestre Dangond en las canciones se mantienen vigentes entre los jóvenes tras los cambios de ritmos y formas de componer en cada lírica donde en la actualidad las temáticas son insultando a la mujer, reprochándola, despecho o canciones con toque sátiro, pero asimismo contemplan canciones de amor y románticas que termina siendo música popular aun presentando cambios en la poesía del vallenato.

El décimo cuarto álbum de Silvestre Dangond es titulado “Las locuras mías” el cual fue publicado el 3 de diciembre el 2020 que pretendió volver al vallenato romántico después de varios cambios líricos, sentimentales y ritmos modernos mezclados con otros géneros musicales. En la siguiente imagen se observa la caratula de la parte frontal del CD mucho más colorida y romántica al darle un significado espontaneo y poético al nuevo álbum.

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno



Ilustración 13: *Álbum caratula frontal “Las Locuras Mías” de Silvestre Dangond (2020)*

Por consiguiente, el vallenato moderno de Silvestre Dangond abarca nuevos ritmos, historias, sentimientos y líricas que posicionan cada canción internacionalmente y que se gradúan tradicionalmente con el tiempo. El último álbum del cantautor muestra diferentes características discursivas que se han ido imponiendo bajo esquemas comerciales, pero por temas evolutivos cada sentimiento implementado en los textos mantiene una vigencia por medio de festivales y medios de comunicación.

1.3. Marco conceptual y teórico

Esta propuesta de investigación busca identificar aquellos cambios líricos que ha presentado el vallenato juglar de Rafael Escalona con respecto al vallenato moderno de Silvestre Dangond a través de la variación social, cultural, discursiva e histórica, por ello, es indispensable formar algunas aproximaciones básicas a los conceptos trabajados durante el avance del proyecto, apropiándose de un método global, formando un ejercicio donde se inclinan conceptos como: lírica, cultura, modernidad, discurso. Por tal razón se indagó a cada teórico con el fin de ratificar los conceptos mencionados.

Uno de los conceptos que más ha tomado relevancia en el desarrollo del proyecto ha sido el de la lírica, una idea que está asociada al vallenato. Los compositores vallenatos hacen referencias a hechos reales y cada letra corresponde a un suceso cierto de la vida real o a una experiencia del autor. Al inicio de los juglares cada letra estaba basada en costumbres e imaginarios poéticos, mientras que el compositor de hoy está basado en composiciones ciudadinas. Así pues, el vallenato juglar y moderno abarca un tema de cultura, folclor y tradición la cual se ve reflejada al transcurrir la colectividad. Gómez Ferri (2012) define cultura como: “un factor de distinción social, no solo en lo que concierne a ser «distinto» sino también a ser «distinguido». Es un marcador de estatus de unos grupos sociales sobre otros, lo cual refleja lo que ocurre en la sociedad” (p.22). Es así como el género vallenato más que un estudio histórico fue mostrando una cultura que se fue evidenciando en cantos y composiciones y que hicieron que las costas caribeñas se adaptaran a unas tradiciones folclóricas donde se convertiría en la expresión rica de las zonas.

Con el auge del vallenato han aparecido espacios de identidad y tradiciones donde el género se interpreta en festividades musicales, pero principalmente en parrandas con familiares y amigos por lo que rescata un papel fundamental en la cultura regional. La

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

tradición vallenata ha cambiado de generación y ha variado dentro de esta cultura por lo cual ha renovado una herencia colectiva.

Es así como se evidencia el constante cambio de la tradición del vallenato el cual está relacionada con los medios de comunicación ya que han jugado un papel importante en especial las emisoras radiales que difunden lo que la audiencia quiere escuchar y la conexión de las nuevas canciones que le hablan a los jóvenes de realidades urbanas que apunta a estar a la moda. La radio construye hoy la realidad constante del cambio que ha generado, en especial la versatilidad de la canción y las composiciones.

El cambio que ha presentado el vallenato en la lírica de Rafael Escalona con la de Silvestre Dangond hasta hoy, y de cierta forma, el romanticismo y lo poético lo han dejado a un lado. El vallenato ha cambiado durante los años y las tradiciones que los juglares acogieron se fueron perdiendo (...) “Los hechos culturales se transmiten por tradición; adquieren anonimato, porque al pasar de individuo a individuo y de generación en generación, sus orígenes van perdiéndose poco a poco, hasta desaparecer completamente” (Ocampo López, 1984). Es así como el género al ser transmitido de generación en generación y por ser tan cambiante, la forma de componer en el vallenato moderno es notable ya que son líricas machistas y no románticas. Como se dijo antes el contexto histórico, ha afectado el vallenato y aquel facilismo retórico y romántico se extingue por generar un interés en el comercio.

El vallenato como parte tradicional cultural de Colombia abarca un modo de ser, un estilo de vida que personifica el sentir de un pueblo como noble representación del mestizaje. Aponte (2011) indica que “El vallenato, nace a partir de una amalgama de

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

momentos históricos que afronta el país, en especial la costa Norte colombiana, se enraíza como un legado cultural, se enmarca dentro de lo que denominamos folclor” (p.19). Esto significa que el género vallenato se ha posicionado gracias a la evolución y generando cierto interés comercial con el vallenato moderno abarcando tradiciones comunes y transmisión de elementos particulares en la costa Norte colombiana para así albergar la tradición étnica, oral y lingüística.

El enfoque de esta investigación está en identificar aquellos cambios líricos producidos por la evolución del género vallenato y los músicos y personas que participaron en las actividades propuestas para el desarrollo del proyecto, aquellos que profundizaron y volvieron parte de su vida el género musical conocido como el vallenato en especial |el cambio poético del juglar Rafael Escalona a la modernidad de Silvestre Dangond. En la realidad el género ha permitido un avance nacional e internacional generando transformaciones culturales, históricas y de tradición en el mundo.

1.3.1. Lírica

Para hablar de vallenato juglar y moderno, tenemos que hablar del término lírica. La lírica se utiliza para ser el cauce de expresión y comprender composiciones de carácter subjetivo. Es importante, pues conocer que la lírica es fundamental para los compositores, así como narrar las vivencias y conocer una profundidad íntima del corazón como era realizado por el juglar vallenato al ir de pueblo en pueblo y de parranda en parranda narrando historias entre la longitud del poema. En efecto la lírica tiene un vínculo con el vallenato ya que la poesía de las canciones expresa los sentimientos que agitan su alma del hombre. Es decir, la lírica manifiesta un sentimiento que contempla un aspecto emocional del compositor.

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Por consiguiente, la lírica es la forma de transmitir el sentimiento, emociones o sensaciones subjetivas y que está asociada a temas de amor que despierta el sentimiento del poeta.

“El poeta lírico trata de expresar todo lo que puede mover a un corazón humano: amor y muerte, la belleza de la naturaleza y la grandeza de Dios. Todo visto por el lado del sentimiento” (El Pílon, 2014). La lírica abre un mundo al compositor para mostrar secuencias narrativas y descriptivas para usarlas en diversas expresiones de las vivencias íntimas del autor.

El vallenato moderno se pone de moda por la constante evolución y conformaciones líricas y letras que dan un uso del lenguaje por diferentes vivencias de un público determinado y aspectos emocionales del compositor moderno.

La lira implica el encuentro entre la música y la poesía. Esta divinidad, que patrocina las artes, encarna la capacidad creadora de la poesía, el uso de la razón para la creación artística (en este caso, lingüística, literaria) a la par que para la habilidad en el manejo de instrumentos musicales (Cobos, 2017).

Como indica Eduardo Madrid Cobos (2017), la lírica encarna la capacidad creadora de la poesía el cual se utiliza por ser el cauce de expresión para comprender composiciones de carácter subjetivo; transmitir vivencias más íntimas y sentimentales de la persona. Es así como como el género literario ha evolucionado y las composiciones vallenatas van cambiando a medida del tiempo. Cada compositor vallenato abarca las ideas dentro del poema organizando cada canción entre el verso y la estrofa para dar un mensaje en cada línea poética y conformar la estrofa.

1.3.2. Juglar

Es considerado como la persona que iba de pueblo en pueblo alegrando con sus canciones, melodías y recitando en cada letra grandes poemas de su propia autoría. Nicolas Méndez Galvis (2016) define juglar como “narradores de prácticas cotidianas, dar mensajes, divertir multitudes, representar su diario vivir y tradiciones, su identidad, pero a su vez con ella encontraban un espacio de distracción después de las labores en el campo” (p. 28). Esto quiere decir que el vallenato desde sus inicios expresaba un lenguaje propio en condiciones sociales comunes, es a través del juglar que el vallenato fue enmarcando la cultura e identidad por la lírica de cada canción para determinar la cultura popular. Hoy el concepto de juglar ha cambiado donde el cantautor moderno ya no anda de pueblo en pueblo sino en casetas, discotecas y diferentes clubes de las ciudades colombianas, los juglares vivían en rancherías o chozas donde las condiciones económicas no eran adecuadas, pero que asimismo el familiar lograba cultivar alimentos para el sustento.

Para María Marcela Álvarez (2018) *Estudios*

Las condiciones de vida de los juglares eran diversas, existían diferentes denominaciones dependiendo de la proveniencia de la persona, algunos artistas itinerantes callejeros fueron errantes entre pueblos, o bien entre las cortes buscando patrocinio, para ganarse su sustento mientras que, por otra parte, algunos de estos artistas fueron cortesanos bien recibidos y amados por las elites (p,4).

Es así como por su gran alcance y difusión los juglares vallenatos se dirigían a cada pueblo de la región caribe colombiana para generar dinero para el sustento de las familias, el juglar vallenato viaja con su acordeón en el hombro e interpretaba cada poesía en cada composición y así dar un discurso mediante expresiones sentimentales.

1.3.3. Cultura

La cultura es definida como tradiciones y costumbres que determinan a un pueblo, en este proceso de construcción se encuentran relaciones que crea un género musical en específico el vallenato y que permite al ser humano discernir valores y nuevas significaciones que forma un patrimonio social, mental, estructural y simbólica.

Tylor (Grimson, 2008) en 1871 planteó un concepto de cultura asociado a todo aquel conocimientos, tradición, costumbre y hábito inherente a la persona dentro de una sociedad, al ser perteneciente de esta. Harris (2011) cita la definición de Tylor de la siguiente manera: “La cultura... en su sentido etnográfico, es ese todo complejo que comprende conocimientos, creencias, arte, moral, derecho, costumbres y cualesquiera otras capacidades y hábitos adquiridos por el hombre en tanto que miembro de la sociedad.” La cultura vallenata recrea costumbres y vivencias que incluye una lengua, patrones y conductas para abarcar una totalidad de las practicas humanas y representar una visión del mundo.

La cultura asimismo comprende un conjunto de maneras de vivir y pensar de una comunidad para así determinar diferentes valores, creencias y lenguaje contruidos por una sociedad, la cultura en este proyecto es fundamental donde enfocamos una cultura como la vallenata donde yacían tribus indígenas y que a su vez se fue modernizando por juglares para narrar en cada pueblo mensajes con cada una de sus canciones y generar una identidad regional y movimiento cultural.

A través de *Instagram* se estableció comunicación con Álvaro Alcides Álvarez, locutor de emisora *Cardenal Stereo* y folclorista del género vallenato en Valledupar donde define cultura vallenata como (“Surgido a través de expresiones culturales donde esta cultura mezcla

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

poesía española o una lírica despampanante acompañados de instrumentos muy nostálgicos, alegres, sarcásticos y humorísticos y donde las letras de las canciones interpretan el mundo a través de relatos en los que cada compositor combina realismo e imaginación. La cultura vallenata es una creación de identidad regional y esto ha traspasado en el tiempo como un patrimonio reconocido por la Unesco, es importante aclarar que no se puede dejar perder el valor de la cultura que hay en el vallenato”).

1.3.4. Modernidad

La modernidad se define como un periodo de la historia y fenómeno cultural de transformaciones en la noción de lo humano, social y cultural dio un giro en relación con la edad antigua. En el vallenato moderno alude a la transformación el cual supera las formas tradicionales de representación al vallenato juglar.

Para José María Pérez (2017)

La modernidad como época alude tanto a una nueva conciencia del tiempo junto con una cronología marcada por las fechas, límites temporales formales dentro de los que pretendemos que se contenga lo moderno divorciándolo de lo antiguo, como a los fenómenos más visibles que han dado pie a la caracterización retrospectiva de la modernidad (p. 14).

En efecto la modernidad alude un periodo dividiéndolo de lo antiguo a lo moderno y es así como el vallenato juglar de Rafael Escalona pasa de un periodo histórico definida por un conjunto de rasgos característicos a un periodo donde se llama el vallenato como moderno o Nueva Ola con nuevos ritmos e instrumentos como el de Silvestre Dangond que presenta cambios en la sociedad, tecnológicos y permanente innovación en la forma de componer. El progresismo de la modernidad ha causado cambios en el vallenato, principalmente un cambio

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

positivo que conlleva a consolidarlo popularmente en el país colombiano e internacionalmente y que logra la evolucionar moldeando formas de componer e interpretar las canciones.

Para Isaac Mendoza Vásquez (2006)

La modernidad es ante todo una era reflexiva que (como ninguna otra etapa histórica de la Humanidad) ha ido comprobándose y confirmándose en una amplia y rica estela de aportaciones teórico-académicas, humanísticas y artísticas, especialmente poéticas. Estas deliberaciones se identifican como la tradición crítica de la modernidad (párr. 1).

Esto significa que la modernidad se ha conformado por diferentes aportaciones donde se analizan diferentes fundamentos constitutivos especialmente poéticos que asocia la evolución del vallenato juglar de Rafael Escalona a lo moderno de Silvestre Dangond para reflexionar sobre los diferentes tiempos y las modificaciones que comenzaron a limitarse las expresiones que no dependen de los músicos sino de las dinámicas comerciales para satisfacer demandas en el mercado.

1.3.5. Discurso

El discurso es determinado como la expresión de un acto comunicativo mediante un mensaje de manera pública, en el proceso de elaboración del proyecto se encuentran las canciones de Rafael Escalona y Silvestre Dangond con diversas expresiones y cambios lingüísticos. Van Dijk (1985) hace la observación de que “las descripciones de naturaleza estructural caracterizan el discurso a diferentes niveles o dimensiones de análisis y en términos de una multiplicidad de diferentes unidades, categorías, patrones esquemáticos o relaciones” (p. 4). Es así que el discurso consta de un proceso destacado a una finalidad comunicativa para incluir cohesión, coherencia y contexto en la realidad social para producir conversaciones espontáneas en encuentros cotidianos.

El cambio cultural, social e histórico dan lugar a diversificaciones del discurso de ciertas habilidades comunicativas entre el estilo narrativo, lírico y objetivo del vallenato juglar y moderno. Conducir a la audiencia de Rafael Escalona y Silvestre Dangond enfocan la transformación del contexto, el lenguaje corporal y la argumentación discursiva.

Patrick Charaudeau (s.f) define discurso como

El resultado de una combinación entre lo explícito y lo implícito de lo que se dice, que sea una conversación oral, un texto escrito o una imagen; o sea una combinación entre un modo de decir y un modo de significar. De la alquimia de esa combinación nace el discurso como un conjunto de posibles significados que circulan en la sociedad (p.1).

Es así con el vallenato juglar de Rafael Escalona y el moderno de Silvestre Dangond determinan una conversación en cada canción y en cada composición para expresar los

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

significados enfocados en diferentes contextos sociales predominando en ambos una visión masculina de la realidad haciendo ilusión a conquistar a la mujer o desengaño.

En este proyecto es relevante el discurso por la forma de contar historias desde diferentes expectativas como lo es la música de Silvestre Dangond a las composiciones de Rafael Escalona exponiendo un ritmo y un lenguaje idóneo a través de una interacción comunicativa hablada o escrita.

Para Helena Casamiglia Blancáfort y Amparo Tusón Valls (1999)

El discurso como una práctica social, de una forma de acción entre las personas que se articula a partir del uso lingüístico contextualizado, ya sea oral o escrito. El discurso es parte de la vida social y a la vez un instrumento que crea la vida social. Desde el punto de vista discursivo, hablar o escribir no es otra cosa que construir piezas textuales orientadas a unos fines y que se dan en interdependencia con el contexto (lingüístico, local, cognitivo y sociocultural). (p. 15).

Esto significa que el discurso parte desde la vida social y que hablar o escribir orienta a un contexto lingüístico o sociocultural, desde el vallenato el discurso recrea imaginarios culturales de la cultura de la región Caribe donde la expresión parte desde el sentimiento del compositor. Tanto en el vallenato juglar de Rafel Escalona como en el moderno de Silvestre Dangond dar un mensaje en cada canción enfocados en amor, felicidad, orgullo, despecho o reconciliación expresa diversas estrategias para manifestar lo que siente o piensa el compositor que de cierta forma se comunica de pueblo en pueblo o en la modernidad de discotecas a grandes clubes de las ciudades colombianas que se ve influidos por parámetros cognitivos y socioculturales.

2. Instrumentos de análisis

El trabajo de instrumentalización de análisis permitió el abordaje de expertos en los campos históricos, culturales y musicales. Con los expertos se buscaba analizar de qué modo el vallenato juglar de Rafael Escalona y el vallenato moderno de Silvestre Dangond presenta cambios en la lírica de sus canciones con relación al enfoque histórico y evolutivo donde el concepto juglar es modificado al vallenato moderno. Con los músicos se buscó diferentes melodías e interpretaciones para fortalecer el documental sonoro. Asimismo, el análisis semántico, sintáctico y pragmático de las canciones de Rafael Escalona y Silvestre Dangond por medio de matrices de datos mostrando la postura referente al cambio que ha presentado el vallenato a través de tiempo en los modelos líricos y su forma discursiva al momento de expresarlo.

A continuación, con este instrumento fueron revisadas las categorías líricas clásica, lírica modernas y dimensiones del discurso, el cual se analizaron por estrofas dos canciones de Rafael Escalona y dos de Silvestre Dangond. Así, por categorías se obtuvieron los siguientes hallazgos (tabla 1) (tabla 1.2), (Figura 2) y (Figura 2.2).

2.1. Análisis sintáctico-semántico

Tabla 1. Elementos sintácticos

Lírica Rafael Escalona	Lírica Silvestre Dangond
<p>La casa en el aire</p> <p>Voy hacerte una casa en el aire solamente pa´ que vivas tú.</p> <p>Después le pongo un letrero bien grande con nubes blancas que diga "Ada luz"</p> <p>Cuando Ada luz sea señorita y alguno le quiera hablar de amor el tipo tiene que ser aviador para que pueda hacerle la visita. (Bis)</p>	<p>La embarraste.</p> <p>Ay, que te vuelva a buscar</p> <p>Mentira Si ya yo soy feliz con otra Tu mirada ya no es la misma</p> <p>No estás siendo feliz</p> <p>Se nota.</p> <p>Ay, fue conmigo que viviste tantas cosas</p> <p>Que no has podido olvidar mi nombre los detalles, las caricias, los 'te quiero' no te lo ha podido dar otro hombre</p> <p>déjate de ser la niña consentida Por vivir un mundo de apariencias Me adoraba, me besabas, me sentías</p> <p>Cuando estaba en lo mejor, me dejás.</p>
<p>- Voy hacerte una casa en el aire solamente pa´ que vivas tú.</p> <p>Voy: Verbo Aire: sustantivo Hacerte: Verbo Solamente: adverbio Una: artículo indefinido pa´ qué: abreviatura para que -preposiciones Casa: Sustantivo Vivas: Verbo En: artículo Tú: Pronombre El: artículo determinado</p>	<p>-Ay, que te vuelva a buscar, mentira, Si ya yo soy feliz con otra Tu mirada ya no es la misma no estás siendo feliz Se nota.</p> <p>Ay: interjección Con: preposición Que: pronombre relativo Otra: adjetivo Te: prono personal Tu: pronombre posesivo Vuelva: verbo Mirada: sustantivo a: preposición Ya: adverbio Buscar: verbo No: adverbio de negación</p>

<p>La primera oración de la canción está compuesta por 3 verbos, 2 sustantivos, 1 adverbio, 1 proposición, 1 pronombre y 3 artículos.</p> <p>El compositor se imagina una casa en el aire para una persona que al iniciar se desconoce a quién, pero es solo para que viva esa persona.</p> <p>- Después le pongo un letrero bien grande con nubes blancas que diga "Ada luz"</p> <p>Después: adverbio Bien: adverbio Que diga: Pr-ver Le: pronombre Grande: adjetivo Ada Luz: sustantivo. Pongo: del verbo poner Con: preposición Un: artículo Nubes: sustantivo Letrero: sustantivo Blancas: Sustantivo</p> <p>La segunda oración está compuesta por 1 verbo, 4 sustantivos,3 adverbios, 1 proposición, 2 pronombres y un artículo</p> <p>Para dar con un significado hay que saber quién es Dina Luz en la vida del compositor, en su contexto es a su hija a quien le construirá la casa en el aire con un gran letrero que diga su nombre. Complementa primera oración,</p> <p>- Cuando Ada luz sea señorita y alguno le quiera hablar de amor</p> <p>Cuando: conjunción Le: pronombre Ada Luz: Sustantivo Quiera: Verbo querer Sea: verbo auxiliar Hablar: verbo Señorita: Núcleo, sustantivo De: preposición y: conjunción Amor: Verbo transitivo Alguno: pronombre</p>	<p>Mentira: sustantivo La: pronombre Si: adverbio de afirmación Misma: adjetivo Yo: pronombre personal No: adv negación Ya: adverbio Estas: pronombre demostrativo Soy: verbo auxiliar Siendo: verbo aux Feliz: adjetivo Feliz: adjetivo Se: pronombre Nota: verbo transitivo</p> <p>La primera oración de la canción moderna está compuesta por 4 verbos, 6 pronombres, 2 preposiciones,3 adjetivos, 2 sustantivos,6 adverbios y 1 interjección.</p> <p>Esta primera estrofa muestra un tema de despecho y sátira donde el ya no la quiere buscar por es feliz con otra, pero al parecer la mujer no lo está.</p> <p>- Ay, fue conmigo que viviste tantas cosas que no has podido olvidar mi nombre.</p> <p>Ay: interjección Has: verbo Fue: verbo Podido: Verbo Conmigo: pronombre Olvidar: Verbo Que: pron relativo Mi: adj posesivo Viviste: verbo Nombre: sustantivo Tantas: adjetivo Cosas: sustantivo Que: pronombre relativo No: adv negación</p> <p>La segunda oración está compuesta por 4 verbos, 3 pronombres, 2 sustantivos, 1 interjección, 1 adjetivo, 1 adverbio, 1 adjetivo</p> <p>La segunda estrofa complementa la primera y que se está interpretando de un momento de amor que por cosas del contexto la relación se acabó, pero la sátira recurre a la mujer.</p> <p>- Los detalles, las caricias, los 'te quiero' no te lo ha podido dar otro hombre.</p> <p>Los: artículo Lo: pronombre</p>
---	---

<p>La tercera oración de la canción está compuesta por 4 verbos, 2 sustantivos, 2 conjunciones, 2 pronombres, 1 preposición.</p> <p>Significa que Ada Luz todavía es una niña, pero cuando sea mayor de edad el hombre que la visite</p> <p>-El tipo tiene que ser aviador para que pueda hacerle la visita</p> <p>El: artículo Que: pronombre Tipo: sustantivo Pueda: verbo Tiene: pronombre Hacerle: verbo Que: pronombre La: articulo Ser: Verbo Visita: verbo Aviador: sustantivo Para: preposición</p> <p>La oración esta compuesta por 2 artículos, 2 sustantivos, 3 pronombres, 4 verbos y 1 preposición.</p> <p>La oración complementa el principio de la canción “<i>Casa en el aire</i>” donde el compositor expresa que para que puedan visitar a su hija en la casa en el aire el hombre debe ser aviador el cual puede volar.</p>	<p>Detalles: verbo Ha: verbo conjugado Las: artículo Podido: verbo Caricias: verbo transitivo Dar: verbo Los: artículos Otro: artículo Te: pronombre Hombre: sustantivo quiero: verbo No: adv negación Te: pronombre</p> <p>Está compuesta por 6 verbos, 4 artículos, 3 pronombres, 1 sustantivo, 1 adverbio</p> <p>Principalmente se interpreta que otro hombre no le ha demostrado el cariño y afecto como lo hacía él.</p> <p>- Déjate de ser la niña consentida Por vivir un mundo de apariencias.</p> <p>Déjate: verbo Consentida: adjetivo De: preposición Por: preposición Ser: verbo Vivir: verbo La: pronombre Un: artículo Niña: sustantivo Mundo: sustantivo De: preposición Apariencias: sustantivo</p> <p>La oración está compuesta por 3 verbos, 3 preposiciones, 1 artículo, 3 sustantivos, 1 pronombre y 1 adjetivo</p> <p>La cuarta oración de la canción muestra una realidad que se vive y es precisamente las apariencias de muchas personas que terminan una relación estable para irse a otra que posiblemente no será igual</p> <p>- Me adoraba, me besabas, me sentías cuando estaba en lo mejor, me dejás.</p> <p>Me: pronombre Cuando: conjunción temporal Adoraba: verbo Estaba: verbo estar Me: pronombre En: preposición Besabas: verbo Lo: pronombre Me: pronombre Mejor: adjetivo</p>
--	--

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

	<p>Sentías: verbo Me: pronombre Dejas: verbo dejar</p> <p>La última oración está compuesta por 5 verbos, 5 pronombres, 1 proposición, 1 adjetivo y 1 conjunción.</p> <p>La oración complementa la anterior y juntas forman la estrofa para darle un significado donde la relación estaba en su mejor momento y el amor era su principal factor, pero la mujer decide abandonarlo.</p>
--	---

Fuente: elaboración propia

Tabla 1.2. Elemento sintáctico-semántico

Lírica Rafael Escalona	Lírica Silvestre Dangond
<p>El testamento</p> <p>Oye morenita te vas a quedar muy sola porque anoche dijo el radio que abrieron el Liceo Como es estudiante ya se va Escalona, pero de recuerdo te dejó un paseo (bis).</p> <p>Que te habla... "de aquel inmenso amor" que llevo... "dentro del corazón" y dice... "todo lo que yo siento" que es pura... "pasión y sentimiento" cantando con el lenguaje grato</p>	<p>El Gavilán-Silvestre Dangond</p> <p>Porque yo soy un Gavilán yo también he hecho de las más ojo te van a gozar, después tai arrepentida.</p> <p>Observa este consejo que te doy y tenga la claridad para seguir en tu vida toma ya una decisión si no es buena mejor es dejarla ir</p> <p>Pensarán de mí este man es un cansón, pero solo porque quiero un bien pa' ti yo no no de guardaespaldas de tu amor si te pierdes esa culpa</p>

<p>que tiene la tierra ´e Pedro Castro (bis)</p>	<p>no es pa' mi.</p>
<p>- Oye morenita te vas a quedar muy sola porque anoche dijo el radio que abrieron el Liceo</p> <p>Oye: interjección Anoche: adverbio Morenita: sustantivo Dijo: verbo Te: pronombre El: artículo Vas: verbo Radio: sustantivo a: preposición Que: pronombre Quedar: verbo Abrieron: verbo Muy: adverbio El: artículo Sola: adjetivo Liceo: sustantivo Porque: conjunción</p> <p>La primera oración de la canción juglar de escalona está compuesta por 4 verbos, 3 sustantivos, 2 pronombres, 1 proposición, 2 adverbios, 1 adjetivo, 1 conjunción, 1 artículo.</p> <p>Las canciones juglares parten de un poema y que la compone el verso, la rima y la estrofa. la primera y segunda oración conforma un verso para narrar un romance. Escalona enamorada de una mujer parte a estudiar, pero de recuerdo de ese amor le dejaba las letras de una canción.</p> <p>-Como es estudiante ya se va Escalona, pero de recuerdo te dejó un paseo</p> <p>Como: pronombre, Pero: Conjunción Es: artículo De: preposición Estudiante: sustantivo Recuerdo: sustantivo Ya: adverbio Te: pronombre Se: pronombre Dejó: sustantivo Va: Verbo Un: artículo Escalona: sustantivo Paseo: sustantivo</p> <p>Está compuesta por 1 verbo, 5 sustantivos, 4 pronombres, 1 adverbio, 2 artículo, 1 conjunción, 1 preposición.</p>	<p>- Porque yo soy un gavilán yo también he hecho de las mías</p> <p>Ojo te van a gozar, después tai arrepentida</p> <p>Porque: conjunción Yo: pronombre Ojo: sustantivo Soy: verbo Te: pronombre Un: adjetivo Van: verbo intransitivo Gavilán: sustantivo a: preposición Yo: pronombre Gozar: verbo También: adverbio Después: adjetivo He: adverbio Tai: adjetivo Hecho: sustantivo Arrepentida: sustantivo De: preposición Las: pronombre Mías: adj descriptivo</p> <p>Está compuesta por 3 verbos, 4 pronombres, 4 sustantivos, 4 adjetivos, 2 adverbios, 1 conjunción, 2 preposiciones</p> <p>Esta primera oración hace parte del coro, que tiene un significado muy diferente el cual nombra a un ave depredadora y que en el contexto del cantautor narra que ha estado con varias mujeres y ciertos tipos de enredos amorosos “pica en todos lados”. ojo es de advertencia a una posible decepción amorosa.</p> <p>-Observa este consejo que te doy y tenga la claridad para seguir en tu vida toma ya una decisión, si no es buena mejor es dejarla ir.</p> <p>Observa: Verbo Toma: verbo Este: pron. Demostrativo Ya: adverbio Consejo: sustantivo Una: artículo Que: pron. relativo Decisión: sustantivo Te: pronombre Si: adverbio afirmación Doy: verbo No: adverbio</p>

<p>-Que te habla... "de aquel inmenso amor" Que llevo... "dentro del corazón" y dice... "todo lo que yo siento"</p> <p>Que: pronombre Dentro: adverbio Te: pronombre Del: artículo Habla: verbo Corazón: sustantivo De: preposición Y: conjunción Aquel: pron. demostrativo Dice: verbo Inmenso: adjetivo Todo: adjetivo Amor: sustantivo Lo: pronombre Que: pron. relativo Que: pron. relativo Llevo: verbo Yo: pronombre Siento: verbo</p> <p>La oración está compuesta por 4 verbos, 6 pronombre, 1 proposición, 1 adverbio, 2 adjetivos, 2 sustantivos, 1 conjunción</p>	<p>negación Y: conjunción Es: pronombre Tenga: verbo Buena: sustantivo La: pronombre Mejor: adjetivo Claridad: sustantivo Es: pronombre Para: preposición Dejarla: verbo Seguir: verbo Ir: verbo En: preposición Tu: adjetivo Vida: sustantivo</p> <p>la segunda oración cuenta con 7 verbos, 6 pronombres, 5 sustantivos, 1 conjunción, 2 preposiciones, 2 adjetivos, 3 adverbios, 1 artículo</p> <p>Claramente la oración complementa la primera y le da un consejo a la mujer que, por celos, sus palabras de sátira la ponen entre la espada y la pared.</p>
<p>-que es pura... "pasión y sentimiento" cantando con el lenguaje grato que tiene la tierra ´e Pedro Castro</p> <p>Que: pron. relativo Lenguaje: sustantivo Es: pronombre Grato: adjetivo Pura: adjetivo Que: pron. relativo Pasión: sustantivo Tiene: verbo Y: conjunción La: pronombre Sentimiento: sustantivo Tierra: sustantivo Cantando: verbo ´e: conjunción Con: preposición Pedro Castro: sustantivo El: artículo</p> <p>La última oración está compuesta por 2 verbo, 5 sustantivos, 3 pronombre, 1 adjetivo, 2 conjunciones, 1 preposición y 1 artículo</p> <p>El coro es una muestra de lo que es la lírica juglar, donde narra el inmenso amor que tiene guardado hacia una morenita y su corazón impulsa ese sentimiento y esa pasión, pero que a la vez le canta al caribe y al Magdalena grande que es la tierra del legendario ingeniero y político colombiano Pedro Castro Monsalve.</p>	<p>-Pensarán de mí este man es un cansón, pero solo porque quiero un bien pa' ti yo no no de guardaespaldas de tu amor si te pierdes esa culpa no es pa' mi.</p> <p>Pensarán: verbo De: preposición De: preposición Guardaespaldas: sustantivo Mí: pronombre De: preposición Este: pron. demostrativo Tú adjetivo Man: Sustantivo Amor: sustantivo Es: pronombre Si: adverbio afirmación Un: adjetivo Te: pronombre Cansón: adjetivo Pierdes: verbo Pero: conjunción Esa: sustantivo Solo: adjetivo Culpa: sustantivo Porque: conjunción No: adverbio negación Quiero: Verbo Es: pronombre Un: adjetivo pa':abreviatura para (preposición) Bien: adverbio Mi: pronombre Pa': abreviatura para (preposición) Ti: pronombre</p>

	Yo: pronombre No no: adverbio negación La oración está compuesta por 3 verbos, 5 preposiciones, 8 pronombres, 5 sustantivos, 5 adjetivos, 2 conjunciones, 4 adverbios. al ver los reproches y la sátira, asimismo él le dice que no es guardaespaldas de su amor con el fin de tomar una decisión.
--	---

Fuente: elaboración propia

2.1.1. Descripción análisis sintáctico-semántico

Es así como se encontró que las canciones clásicas eran mucho más cortas al momento de ser compuestas y tenían una forma que se ajustaban a la dimensión convencional narrativa y estructura poética, que se recitaban de pueblo en pueblo o casetas. Cada letra utiliza un gentilicio popular de la ciudad de Valledupar. En la matriz se evidenció que cada canción utiliza varios pronombres y verbos que complementan las estrofas y coros del contexto históricos, adicionalmente la composición era muy bien elaborada en octosílabos y endecasílabos que principalmente se creaba en una tradición oral del contacto con el campo que nutría al juglar.

La lírica clásica se adapta a una melodía y un diálogo, los pronombres que menciona Rafael Escalona complementan la canción y que lleva a imaginar esa época al nombrar a su hija Ada Luz, el cariño a su amigo Jaime Molina, el amor por la amada Dina Luz o nombrando el lenguaje de la tierra grata de Pedro Castro.

El análisis sintáctico y semántico que destacaba la canción juglar y lo que se analizó llevaba a detectar una figura literaria que se utilizaba en el lenguaje para expresar la idea y asociarse con la cotidianidad, el lenguaje, el público o el contexto de tal forma que exista coherencia con lo que se requería expresar y para facilitar el discurso. Se encontró que las canciones de Rafael Escalona tenían un potencial de episodios, adjetivos, sustantivos, verbos y emociones en cada

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

letra. Los verbos en las canciones juglares expresan clara una acción, y fueron su mayor exponente en la representación oral de la cultura.

Por consiguiente, en las canciones de Silvestre Dangond la gramática y la lingüística se denota clara, La composición es mucho más larga que la juglar. En la sintaxis se encontró que en cada coro o estrofa los verbos van muy seguidos de otro, se marca el adverbio de negación y ciertas interjecciones. Los sustantivos en las líricas modernas se marcan en ciertos casos para dar la entidad fija, pero están muy acompañados de pronombres personales que cambian en el contexto de canción moderna.

Para la matriz en la lírica moderna se constató que las canciones presentan un concepto de evolución donde la lírica al ser compuesta cambia desde el sentido poético a la sátira e irrespeto hacia la mujer, pero su contenido de inspiración es más ciudadano y comercial. Ahora bien, se encontró que la lírica moderna utiliza ciertos diminutivos de un lenguaje vallenato o del pueblo Wuayu de la península de la Guajira. Asimismo, se encontró un enfoque lingüístico en cada significado de la estrofa o coro que daba pie para conocer el concepto y la interpretación de la canción, el vocabulario utilizado es asociado con elementos sonoros modernos. La descripción de lo moderno gira a la construcción objetiva y subjetiva de la realidad del compositor.

En el análisis de la matriz sintáctica y semántica las líricas más destacadas fueron las clásicas de Rafael Escalona el cual se encontró mayor información del contexto histórico, poético, lingüístico y narrativo. Mientras tanto las que menos arrojó información en este análisis fueron las líricas modernas de Silvestre Dangond. Con base en ello, las líricas modernas, líricas clásicas y las dimensiones del discurso, muestran en este análisis una relación, especialmente en los gentilicios populares de la región, así mismo las épocas fueron diferentes y el vallenato

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

evolucionó, las líricas cambiaron en su forma de componer y el modelo discursivo se enfoca en distintos momentos históricos.

2.2. Análisis Pragmático

Tabla 2. Elemento pragmático

Lírica clásica	Lírica moderna
<p>La casa en el aire</p> <p>Voy hacerte una casa en el aire solamente pa' que vivas tú.</p> <p>Después le pongo un letrero bien grande con nubes blancas que diga "Ada luz"</p> <p>Cuando Ada luz sea señorita y alguno le quiera hablar de amor el tipo tiene que ser aviador para que pueda hacerle la visita. (Bis)</p>	<p>La embarraste-</p> <p>Ay, que te vuelva a buscar</p> <p>Mentira Si ya yo soy feliz con otra Tu mirada ya no es la misma</p> <p>No estás siendo feliz</p> <p>Se nota.</p> <p>Ay, fue conmigo que viviste tantas cosas</p> <p>Que no has podido olvidar mi nombre los detalles, las caricias, los 'te quiero' no te lo ha podido dar otro hombre</p> <p>déjate de ser la niña consentida Por vivir un mundo de apariencias Me adoraba, me besabas, me sentías</p> <p>Cuando estaba en lo mejor, me dejás.</p>
<p>Las canciones vallenatas juglares eran compuestas de forma más corta a la moderna. Analizando la Casa en el Aire de Rafael Escalona, representaba un diario vivir y posiciona un toque poético el cual es escrita al amor de una pequeña niña donde el</p>	<p>Las canciones vallenatas modernas son mucho más nacionales e internacionales y centra la mayor atención por industrias musicales. Analizando la Embarraste compuesta por Luis `Lucho Alonso` interpretada por Silvestre Dangond muestra la</p>

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

<p>romanticismo era muy claro en el momento de componer y alcanzaba la mayor rítmica de toda la historia. Este canto se lo hace a su primera hija Ada Luz donde en su lenguaje describe que es el castillo en el aire que todos los padres sueñan para sus hijos y quien quiera ver debe volar bien alto para verla en la inmensidad, Escalona como hombre machista y mujeriego conoce las intenciones de su género. El lenguaje en las composiciones juglares es muy explícito y se vincula a una comunicación que desarrolla situaciones lingüísticas en narraciones de hechos cotidianos de la época.</p> <p>El contexto juglar indica que la canción la Casa en el aire del compositor Rafael Escalona presenta una capacidad de narrar un acontecimiento de la mano musical al estilo de vivencias, historias amorosas y en este caso contando un pedazo de su vida.</p>	<p>transformación de un cambio social donde la letra y su lírica deja a un lado el amor y la nostalgia para abordar un tema de actualidad y sátira. La canción narra un amor del pasado que ya perdió la oportunidad de regresar al mismo amor y después de estar con otra persona regresa ella, pero ya él es feliz con otra mujer. Ahora bien, los valores sociales culturales en la canción son conservadores por un lenguaje de evolución en la cultura popular colombiana.</p>
---	---

Fuente: elaboración propia

Tabla 2.2. Elemento pragmático

Lírica clásica	Lírica moderna
<p>El testamento</p> <p>Oye morenita te vas a quedar muy sola porque anoche dijo el radio que abrieron el Liceo Como es estudiante ya se va Escalona, pero de recuerdo te dejó un paseo (bis).</p> <p>Que te habla... "de aquel inmenso amor" que llevo... "dentro del corazón" y dice... "todo lo que yo siento" que es pura... "pasión y sentimiento" cantando con el lenguaje grato que tiene la tierra ´e Pedro Castro (bis)</p>	<p>El Gavilán-Silvestre Dangond</p> <p>Porque yo soy un Gavilán yo también he hecho de las mías ojo te van a gozar, después tai arrepentida.</p> <p>Observa este consejo que te doy y tenga la claridad para seguir en tu vida toma ya una decisión si no es buena mejor es dejarla ir.</p> <p>Pensarán de mí este man es un cansón, pero solo porque quiero un bien pa' ti yo no no de guardaespaldas de tu amor si te pierdes esa culpa no es pa' mi.</p>
<p>El análisis de la canción El testamento abarca un amor que Rafael jamás había visto y que le hizo sentir una sensación de una mujer bella y esplendorosa, pero precisamente por el título no se hablaba bienes, sino de un viaje donde el</p>	<p>En el año 2011 Silvestre Dangond lanza el álbum `No me compares con nadie` con la canción El Gavilán donde adapta un lenguaje preestablecido y aceptado como tal y no siempre conduce a lo</p>

<p>compositor llevaba un inmenso amor que no le cabía en su corazón donde dejaba ver que ella no le correspondía y de recuerdo le dejaba las letras de la canción.</p>	<p>poético, y la transición de lo rural pasa a unas letras ciudadanas. Cuenta una historia el cual por chismes la relación se terminó y por celos se convierte en insultos, pero que él es un mujeriego y ha estado en enredos amorosos.</p> <p>Asimismo, hay varios aspectos que moldean un lenguaje y discurso que nos lleva a tomar conciencia del contexto y conocer nuevas palabras el cual retrata un hombre machista.</p>
--	--

Fuente: elaboración propia

2.2.1. Descripción análisis de elementos pragmáticos

Las canciones de Rafael Escalona; El testamento, Honda herida, Jaime Molina, El Arco Iris y en este caso la Casa en el Aire, muestran un lenguaje que abarca un contexto social y geográfico que emiten un mensaje concreto de ideología y género. Se pudo evidenciar que la lírica clásica desarrollaba un entorno de creencias, vivencias y medioambientales que conllevan al desarrollo de composiciones con mejores rítmicas de la historia. Asimismo, eran canciones poéticas que narraban un romanticismo contundente. Se encontró que las composiciones son de lenguaje sencillo y provinciano y sus discursos se fundamentan principalmente en el amor.

Por otro lado, se evidenció una gran evolución en las líricas, el cual la moderna adapta letras más largas posicionadas internacionalmente y con mayor atención con industrias musicales. Las letras modernas no siempre conducen a lo poético, por consiguiente, moldea un lenguaje de un contexto con nuevas palabras y significados que retratan la sátira, la política, el desamor, sociabilidad y erotismo. Las canciones La embarraste, El Gavilán; muestran las adaptaciones en

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

los significados que ha presentado el género y que generalmente presenta un hecho cotidiano y dinámico que refleja una idiosincrasia, que está incorporado al mundo sonoro de su público. La lírica moderna se encuentra en cambios diferentes en especial de Silvestre Dangond que del género mezcla salsa y música tropical donde la canción es alegre y exultante.

Reconocer los aspectos pragmáticos en la matriz, se encontró una mayor información tanto en las líricas clásicas como las modernas para conocer el significado y el lenguaje utilizado en las canciones de Rafael Escalona y Silvestre Dangond, el cual el análisis de las dos canciones de cada uno abarca un sin fin de significados e interpretaciones y que lleva a ubicarse en tiempos diferentes y narraciones. Con base a ello la lírica clásica y moderna muestran diferentes modelos de composición y diferentes elementos lingüísticos por adaptaciones paulatinas en el vallenato, pero correlaciona un discurso implementado a circunstancias vividas del autor.

3. Sinopsis

El documental sonoro “Evolución lírica juglar en el vallenato moderno” relata la historia y los cambios líricos que ha presentado el vallenato desde los inicios juglares de Rafael Escalona hasta el vallenato moderno de Silvestre Dangond. El documental muestra la evolución lírica como representación histórica, cultural y social de una época y así evidenciar cómo se posiciona el vallenato en la modernidad nacional como internacionalmente hasta lograr diferentes expresiones que determinen una conversación en cada canción y en cada composición enfocados en diferentes contextos sociales predominando en ambos una visión masculina de la realidad y diferentes fuentes de inspiración.

Enlaces documental sonoro: <https://anchor.fm/sebastian-pacheco>

<https://soundcloud.com/user-625135622/evolucion-lirica-juglar-en-el-vallenato-moderno>

4. Tratamiento

Con la presentación del documental y acompañado de la melodía del acordeón como Placa o Jingle, inicia el desarrollo del documental sonoro donde se da una introducción por parte de Ricardo Iguarán Agilar, compositor y cantante vallenato para hablar de los inicios de Rafael Escalona y como encumbró el vallenato en las altas sociedades y el proceso de sus letras para describir diferentes situaciones de su vida cotidiana para dar pie al nacimiento de las métricas musicales. Mientras Ricardo habla, se armoniza con la melodía de un acordeón y diferentes sonidos de la naturaleza que siempre le dan pie a la continuidad de la narración y el uso de fragmentos cortos que muestran las composiciones del juglar vallenato Rafael Escalona interpretadas por Julio Bovea.

Para darle continuidad se hace una introducción por mi parte de la principal función del vallenato en la forma discursiva y la popularización de las líricas de Rafael Escalona en el interior del país, se hace uso de varias pistas que armonizan la trama y adicional se apoya en canciones de Escalona grabadas por Julio Bovea para contextualizar la narración.

En este punto el documental sonoro comienza a tomar otro rumbo, se evidencia el cambio que sufre el vallenato antes y después de Escalona para llegar hacer reconocida y comercializada y dar pie a Homer Soto experto y compositor en la música vallenata para hablar sobre las historias de Rafael y su fuente de inspiración, armonizada por la melodía de violines de la canción “La Casa en el Aire”.

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Asimismo, por mi parte doy contexto nacional en la década los noventa por el posicionamiento de las letras de Escalona al ser grabadas por Carlos Vives y la banda sonora que acompañaba el lanzamiento de la telenovela del compositor, mezclando cuatro canciones de los álbumes para contextualizar al espectador y mostrar la poesía, narración y significado de una las canciones más emblemáticas del compositor.

La melodía del acordeón le da un centro al documental donde doy comienzo de la evolución lírica en el vallenato moderno el cual lleva las historias de la ciudad a las emisoras y implementado nuevos instrumentos musicales que le dan un color diferente al vallenato, para así darle pie a Raúl Jiménez, músico y acordeonero quien cuenta los referentes modernos y las nuevas palabras y composiciones que se encargan de escribir canciones de desamor, traición y sátira; esto acompañado de una melodía moderna de acordeón y mix de canciones de Silvestre Dangond para dar línea al contexto, todo esto con el fin de mostrar la evolución lírica, histórica y cultural.

Finalizando con el documental se hace uso de la canción “ El Gavilán” de la autoría de Silvestre Dangond para seguir la narración sintáctica y semántica de mi parte y así dar el significado de las expresiones lingüísticas de la canción y seguir con el experto en la música Homer Soto armonizando su narración con canciones modernas de Silvestre Dangond y una melodía suave de acordeón que acompaña toda la narración, finalizando el documental doy la conclusión sonando de fondo la última canción del álbum de Silvestre “ Las locuras más” para mostrar a lo que ahora es vallenato moderno.

5. Fuentes

Para el desarrollo de esta investigación previa, (principalmente documental sonoro) se realizó un análisis documental, videos, repositorios y películas que dieran pie para encontrar los inicios del vallenato y el proceso por el cual las canciones fueron evolucionando en el contexto poético, histórico, cultural y discursivo hasta llegar a posicionarse a nivel nacional e internacional con nuevas melodías e instrumentos, adicional se hizo uso de entrevistas para dar seguimiento a la estructura del documental sonoro.

RICARDO IGUARÁN AGUILAR

Es un cantante y compositor de música vallenata, compositor del himno de la Jagua de Ibirico situado en el departamento del Cesar y de canciones grabadas por Silvio Brito y los Chiches del vallenato. Ricardo es el personaje que permite conocer los inicios de Rafael Escalona y sus fuentes de inspiración para dar con obras líricas.

RAÚL JIMÉNEZ

Es un músico y acordeonero, apasionado por la música clásica y moderna vallenata, de quien hablaremos de la historia juglar de Rafael Escalona y la evolución lírica en las canciones de Silvestre Dangond.

HOMER SOTO

Es un experto y compositor de la música vallenata nacido en Planeta Rica-Córdoba, él es quien cuenta la estructura de composición del juglar Rafael Escalona y la evolución con el vallenato moderno en la forma expresarse la canción de Silvestre Dangond contemplando procesos comerciales.

6. EVOLUCIÓN LÍRICA JUGLAR EN EL VALLENATO MODERNO

6.1. Guion Técnico

DOCUMENTAL SONORO: <u>Evolución lírica juglar en el vallenato moderno</u>		FECHA DE EMISIÓN:	
REALIZADO POR: Sebastián David Pacheco Granado		DURACIÓN: 22 min	
RECURSOS	CONTENIDO – TEMAS	TIEMPO	
	PLACA O JINGLE (Melodía acordeón)	“0,00 a 0,15	
Voz Sebastián (introducción) “melodía acordeón” “ 0,00 a 0,45	El vallenato tiene sus orígenes en las llamadas provincias de la zona Caribe del país. En un comienzo, los juglares viajaban de pueblo en pueblo cantando sus composiciones que narraban las noticias de todas las comarcas por medio de melodías, es así como expresaban sus sentimientos y afecto hacia el paisaje, ríos, aves y el amor por la mujer. A medida que fueron surgiendo nuevas generaciones, el género fue evolucionando en la lírica donde impregnaron nuevos ritmos y que ahora se conoce como vallenato moderno. Rafael Escalona podía narrar acontecimientos de la mano de la música al estilo de vivencias e historias amorosas y desamores que conformaron un perfil musical regional de la costa atlántica.	0,15 a 0,45	
Canción “Honda Herida” compuesta por Rafael Escalona, grabada por Carlos Vives. “0,17 a 0,23		0,45 a 0, 51	

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

<p>Voz de Ricardo Iguarán Aguilar</p>	<p>Escalona fue un narrador costumbrista de situaciones que ocurrían en los pueblos de la provincia, no se detenía solamente a cantarle al amor, sino a la amistad, la naturaleza y a situaciones cotidianas del campo y pueblos; además hizo algo que ningún compositor en esa época podía hacerlo y es encumbrar el vallenato en las altas sociedades. Escalona llevó a salones y clubes las letras donde se describía cómo era una verdadera amistad, cómo era un amorío, cómo era un compadrazgo o cómo era una pelea entre hermanos. Esto motivó a muchos compositores para seguir haciendo letras.</p>	<p>0,51 a 2, 25</p>
<p>Voz Sebastián canción “la casa en el aire” Julio Bovea. “ 0,11 a 0,18” “El mejoral” Julio Bovea. 0,11 a 0,20</p>	<p>La principal función de la música vallenata era transmitir un mensaje. Las líricas de Rafael Escalona logran popularizarse en el interior del país por Julio Bovea en 1962 con el álbum los cantos vallenatos de Escalona. En la historia Rafael le cambia el rostro a la composición al ser un corte feudal y campesina; es así como sus letras le daban postura, elegancia y encanto; acentuando el sentimiento dando el toque poético a las composiciones.</p>	<p>2,25 a 2,52</p>
<p>Voz de Raúl Jiménez (Melodía acordeón) 0,00 a 1,52</p>	<p>Para hablar de Rafael Escalona debemos hablar de Patillal, quizás muchos no lo conocen, pero es uno de los corregimientos cercanos a Valledupar, César capital mundial del Vallenato corregimiento que lo vio nacer y qué bonito es hablar de esta persona que escribía, cantaba e interpretaba a través de un sentimiento puro que desde la misma realidad le permitía visualizar y plasmar a través de las letras.</p>	<p>2,52 a 4, 10</p>

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

<p>Canción “El arco Iris” de Rafel Escalona, grabada por Carlos Vives. 0,13 a 0,22</p>		<p>4,10 a 4,19</p>
<p>Voz Ricardo Iguarán Aguilar Canción “El General” 0,16 a 0,25 Canción “La mala suerte” 0,00 a 0,09</p>	<p>Hoy el vallenato está donde está gracias a los esfuerzos y relaciones de Rafael Escalona, si bien cuando nace Rafael en 1927 ya existían compositores con letras expresivas, la historia del vallenato cuenta un antes y un después de Escalona. la historia del vallenato en dos.</p> <p>Antes de Escalona el Vallenato no llegaba a las ciudades, después de él se escuchaba en los lugares más remotos, comenzaron a grabar vallenatos y a hacer de esa música que hoy representa a nivel nacional, un hito reconocido.</p>	<p>4,19 a 5,05</p>
<p>Melodía acordeón 0,00 a 0,10</p>		<p>5,05 a 5,15</p>
<p>Voz Homer Soto “Melodía Acordeón” 0,00 a 1,00</p>	<p>Las historias de Escalona salieron de Valledupar en los años 50’, sedujeron el interior del país en los años 60’, en los años 70’ fueron catalizadas para que el vallenato se convirtiera en la música colombiana popular. Pasaron al repertorio internacional a la televisión en los 80’ y sirvieron en los 90’ para producir impacto en el mercado de discos, conciertos de América y Europa de la mano de Carlos Vives que aprovechó toda la poesía de Rafael Escalona para Exponerla al mundo.</p>	<p>5,15 a 6,20</p>

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

<p>Voz Sebastián canción grabada por Carlos Vives “El Testamento” 0,19 a 0,26</p> <p>“Jaime Molina” 0,00 a 0,06</p> <p>“Brasilera” 0,11 a 0,16</p> <p>“Maye” 0,19 a 0,25</p>	<p>En la década de los 90’ las letras de las canciones de Escalona se posicionan con el lanzamiento de los álbumes “Escalona: un canto a la vida” y Escalona “volumen 2” por Carlos Vives y la banda sonora que, por otra parte, acompañaron el lanzamiento de la telenovela del compositor y de cómo se iniciaron sus canciones, entre ellas se encuentra: “el Testamento”, “Jaime Molina”, el “Arco Iris”, “Brasilera”, “La Maye” y una de su canción más emblemática “Casa en el aire”.</p> <p>Carlos Vives traza una línea entre lo clásico y lo moderno del vallenato donde trató de mantener la recta melódica de las versiones originales con versión moderna a nuevas tonalidades, ritmos e instrumentos.</p> <p><i>Casa en el Aire</i> representaba una vivencia el cual era escrita al amor de una pequeña niña donde el romanticismo era muy claro en el momento de componer. Este canto se lo hace a su primera hija Ada Luz donde en su lenguaje describe que es el castillo en el aire que todos los padres sueñan para sus hijos y quien quiera visitarla debe volar bien alto para verla en la inmensidad.</p>	<p>6,20 a 7, 35</p>
--	--	---------------------

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

<p>Breve canción “La casa en el aire” del álbum de Carlos Vives</p>		<p>7,35 a 7,45</p>
<p>Voz Sebastián Mix canción juglar y moderna</p>	<p>Cada canción representaba una acción de la vida cotidiana. Se inmortalizó, el concepto de “juglar” el cual fue modificado por la nueva generación vallenata donde las composiciones ya no eran rurales sino ciudadinas y cantadas en discotecas, clubes y casetas. “El vallenato moderno” se parece más a la música que suena ahora de Silvestre Dangond, con letras cotidianas y nuevos ritmos tecnológicos.</p>	<p>7,45 a 8,05</p>
<p>Melodía acordeón “Paseo” 0,00 a 0,10</p>		<p>8,05 a 8,15</p>
<p>Voz de Ricardo Iguarán Aguilar</p>	<p>El vallenato nuevo en comparación con el vallenato viejo, la diferencia está en que ese vallenato viejo fue hecho en el campo, en las provincias y aquel campesino que se montaba en su caballo o en su burro iba mirando cosas muy diferentes a lo que viven los jóvenes, hoy un muchacho montado en un carro muy difícilmente le puede cantar a las vacas o aves o relaciones que ellos no han vivido y no la sienten. Lo que hace Silvestre es llevar historias de la ciudad a las emisoras y las redes.</p>	<p>8,15 a 9,20</p>

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

<p>Voz Sebastián “Ya no me duele más” 0,50 a 0,59</p>	<p>En Colombia el género vallenato es considerado patrimonio inmaterial de la humanidad, según la Unesco, a pesar de que el lado narrativo, poético y costumbrista se pierde en el vallenato moderno. El compositor de hoy es más urbano, contempla fusionar los sonidos del vallenato con sonidos modernos y electrónicos como los del reguetón y la bachata, temas comerciales con intereses comerciales.</p>	<p>9,20 a 9,40</p>
<p>Voz Raúl Jiménez</p>	<p>Son contextos y situaciones diferentes ya que Escalona componía a través del corazón y que logró interpretar en las letras, componía a través del amor, del sentimiento y de lo más puro. Hoy por hoy los compositores como Silvestre Dangond como un referente, hablando de otros cantantes como Diego Daza, Elder Dayan Diaz, Martín Elías en su momento o un Churo Diaz. Se encargan de escribir letras de acuerdo a las situaciones como el cacho, traición o desamor y no se escribe y no se habla a través del sentimiento de lo que realmente hay en el corazón.</p>	<p>9,40 a 10, 55</p>
<p>Mix Canciones “Que no se enteren” Silvestre Dangond 0,12 a 0,18 “Jaime Molina” de Rafael Escalona, grabada por Carlos Vives 0,33 a 0,44</p>		<p>10,55 a 11, 16</p>

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

<p>Voz Sebastián Melodía acordeón 0,00 a 0,20</p>	<p>La composición vallenata ha evolucionado a través del tiempo. La llegada de la nueva “Ola Vallenata en los años 2000’ identifica una influencia de la música urbana, lo que lo diferencia del vallenato juglar.</p>	<p>11,16 a 11,36</p>
<p>Vallenato moderno - Canción de Silvestre Dangond “tanto para ti</p>		<p>11,36 a 11,44</p>
<p>Voz Sebastián “Melodía acordeón”</p>	<p>La nueva ola vallenata es una transformación de lo popular a lo moderno. Silvestre Dangond es considerado uno de los precursores de esta tendencia porque adapta el sonido del vallenato clásico a nuevos ritmos, donde cada una de sus canciones refleja el uso de instrumentos como baterías, guitarras eléctricas o sintetizadores demostrando un dominio y redefinición del discurso vallenato.</p>	<p>11,44 a 12,56</p>
<p>Voz Homer Soto</p>	<p>Hablando de la “Nueva Ola”, hay diferentes o choques de opiniones de nunca acabar. Tenemos por un lado los cantantes originales o autóctonos de la música vallenata los cuales ven este tipo de música de la Nueva Ola como una amenaza para el vallenato tradicional, el cual afirman que este tipo de retoque que están haciendo es por interés económico. Se está perdiendo la poesía, el arte, el romanticismo y la esencia de los antiguos vallenatos que se inspiraban en los atardeceres y las mujeres.</p>	<p>12,56 a 14,00</p>

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

<p>Voz Sebastián (Mix Canciones Silvestre)</p>	<p>El contexto histórico, folclórico y cultural, centra las canciones vallenatas modernas en ámbitos nacionales e internacionales donde atrae la atención de industrias musicales, y medios de comunicación. Esto valida y posiciona al vallenato moderno como género a nivel internacional.</p>	<p>14,00 a 14,15</p>
<p>Placa (acordeón ritmo Puya)</p>		<p>14,15 a 14,35</p>
<p>Voz Sebastián</p>	<p>Para hacer un análisis de las canciones de Escalona y Dangond hay que ubicarnos en un lugar y tiempo determinado. Rafael Escalona en sus letras empleaba un lenguaje sencillo y provinciano, desnudaba su alma para dar un discurso amoroso.</p> <p>Silvestre Dangond, por su parte, adapta un lenguaje preestablecido y aceptado como tal y no siempre conduce a lo poético. Se pasa de composiciones de carácter rural a composiciones ciudadinas. La canción el Gavilán, por ejemplo, compuesta por Silvestre Dangond, alude a la moralidad de la mujer y que cuenta la historia de una relación que termina a causa de chismes, donde por celos el amor se convierte en insultos y el protagonista ha estado en muchos enredos amorosos. El rol masculino muestra una actitud desprendida de los estereotipos de la sociedad el cual marca la crítica hacia la mujer para mantener una relación libre.</p>	<p>14,35 a 15,55</p>
	<p>Hoy por hoy la música vallenata ha traspasado fronteras con los cambio o alteraciones como dicen los vallenatos</p>	

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Voz Homer Soto	originales que se están haciendo, hay algunos que lo aceptan, algunos que dicen que es evolución como otros que dicen que es revolución; en fin, es un tema de nunca acabar, lo que sí se puede resaltar es que están dejando el nombre de Colombia por lo alto y de una u otra forma el Vallenato.	15,55 a 17,25
Mix canciones de Rafael Escalona y Silvestre Dangond		17,25 a 18,25
Voz Sebastián	Esas nuevas influencias, esas nuevas métricas musicales, esa evolución musical y lírica, ha llevado a que los compositores se presenten, se identifiquen, con la cultura que implica una importancia para el folclor e indica una nueva era. El concepto de modernidad influyó en los cambios del vallenato refiriéndonos a los avances que ha tenido la sociedad, sus costumbres y su cultura. Hoy la Música vallenata es el medio de comunicación y lo hacen por tratarse de una expresión tradicional articulando a manera de discurso.	18,25 a 19,35
Placa Ambiental		19,35 a 22,49

Enlaces documental sonoro: <https://anchor.fm/sebastian-pacheco>

<https://soundcloud.com/user-625135622/evolucion-lirica-juglar-en-el-vallenato-moderno>

7 Presupuesto

Los valores que se describe a continuación corrieron por recurso propio.

Recursos - producción	Cantidad	VR unitario	VR total
producción documental sonora evolución lírica juglar en el vallenato moderno			
Derecho de autor canciones	24	\$50.000	\$1,200.000
Programas edición	3	\$90.000	\$270.000
Horas de Edición	6	\$70.000	\$420.000
Transporte trabajado de instrumentalización	3	\$30.000	\$30.000
Placa	5	80.000	400.000
Computador	1	\$1'200.000	\$1'200.000
Grabadora de voz	1	\$200.000	\$200.000
Internet	1	\$100.000	\$100.000
Total			\$3.820.000

8 Conclusiones

Una vez realizada esta investigación anterior y el proceso del documental sonoro EVOLUCIÓN LÍRICA JUGLAR EN EL VALLENATO MODERNO se conectan algunas conclusiones entorno a las transformaciones poéticas evolutivas, histórica y culturales en la sociedad del vallenato juglar de Rafael Escalona respecto al vallenato moderno de Silvestre Dangond. Las líricas juglares serán la fuente de inspiración para no dejar perder la esencia del vallenato el cual expresan un lenguaje que asocia la cotidianidad y el contexto para facilitar el discurso girando a la construcción objetiva y subjetiva de la realidad del compositor.

La lírica clásica en dimensión del discurso muestra un lenguaje que abarca un contexto social y geográfico que emiten un mensaje concreto de ideología y género. La lírica moderna adapta letras más largas posicionadas internacionalmente y con mayor atención con industrias musicales, las vivencias de Rafael Escalona y Silvestre Dangond dan un discurso diferente en modelos de oralidad por diferentes contextos históricos.

La canción vallenata juglar juega un papel muy importante en la sociedad para expresar un sentimiento. Mientras tanto, las variables líricas clásica, determinaron que las unidades de análisis consideran que el juglar como un factor del romanticismo a mayor resplendor el cual es la poesía y la metafísica del sentimiento, la lírica moderna es considerada como en constante evolución y que ha dejado un lado la imaginación transmitiendo hechos de forma cotidiana centrándose en consolidar el comercio. Ambas muestran una dimensión discursiva que se ha dado en torno a las presiones sociales y donde las ideologías representan el cómo expresarse sin importar el medio de interacción.

El documental sonoro crea una nueva forma de contar la evolución lírica que aún no han tenido promulgación, mostrando el cambio en la forma de componer cada canción ubicándonos en determinados tiempos históricos fundamentado el diario vivir del cantautor

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

manifestando un desahogo social y sentimental aprovechando cualquier fuente de inspiración de la población rural a lo que se trata ahora con el vallenato moderno marcadas por la experiencia citadina, cuya fuente de inspiración son motivos y situaciones diferentes de sus antepasados.

9. Referencias bibliográficas

- Aponte Mantilla, M. E. (2011). *La Historia del vallenato: discursos hegemónicos y disidentes* (Tesis pregrado). Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá. Recuperado de <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/1630/AponteMantillaMariaEmilia2011.pdf?sequence=1>
- Aponte Mantilla, M. E. (2011). *La historia del vallenato: discursos hegemónicos y disidentes* (trabajo pregrado). Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá. Recuperado de <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/1630/AponteMantillaMariaEmilia2011.pdf?sequence=1>
- Peñaranda Zequeda, A. (2019). *Análisis de la música vallenata de Rafael Escalona bajo la aplicación de los campos de modo y voz de la teoría narratológica de Gerard Genette* (trabajo grado). Universidad Autónoma de Bucaramanga. Recuperado de https://repository.unab.edu.co/bitstream/handle/20.500.12749/7212/2019_Tesis_Alberto_Pe%e3%b1aranda_Zequeda.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Blanco Arboleda, D. (2005). *La música de la Costa Colombiana Transculturalidad e identidades en México y Latinoamérica*. Revista colombiana de Antropología, No. 41, <http://www.scielo.org.co/pdf/rcan/v41/v41a06.pdf>
- Aldana Velásquez, N.M & Polanco Jacquin, A.J. (2008). *Caribe Mediático y musical* (trabajo de grado). Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá. Recuperado de <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/5203/tesis119.pdf?sequence=1>
- Thomas, F. (2010). Te dejé por loca. *El tiempo*, parra. 6. Recuperado de <https://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-7679370>
- Méndez Galvis, N. (2016). *de los juglares a la nueva ola del vallenato. un acercamiento a los cambios generacionales del folclor* (Tesis de pregrado). pontificia universidad javeriana, Bogotá. Recuperado de <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/34490/MendezGalvisNicolas2016.pdf?sequence=5&isAllowed=y>
- Méndez Galvis, N. (2016). *de los juglares a la nueva ola del vallenato. un acercamiento a los cambios generacionales del folclor* (Tesis de pregrado). pontificia universidad javeriana, Bogotá. Recuperado de <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/34490/MendezGalvisNicolas2016.pdf?sequence=5&isAllowed=y>

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

- Gómez Ferri, J. (2012). Cultura: sus significados y diferentes modelos de cultura científica y técnica. *Iberoamericana de educación*, 58, 15-33. Recuperado de <https://doi.org/10.35362/rie580471>
- Ocampo L., J. (1984). *Las fiestas y el folclor en Colombia*. Bogotá: El Áncora editores. Recuperado de <https://books.google.com.co/books?id=eSUpylmzHIC&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false>
- Atuesta Mindiola, J. (25 de agosto de 2014). La lírica en el canto vallenato. *El Pilon*. Recuperado de <https://elpilon.com.co/la-lirica-en-el-canto-vallenato/>
- Cobos, E. M. (02 de diciembre de 2017). La lírica y el concepto de género. *Poémame*. Recuperado de <https://revista.poemame.com/2017/12/02/la-lirica-y-el-concepto-de-genero/>
- Álvarez Barrientos, M.M. (Julio 2018). Yo, juglar Los días en la vida de un actor medieval Español. *Revista Estudio*. Recuperado de: <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/estudios/article/view/33965/33459>
- Grimson, A. (2008) “Diversidad y cultura: reificación y situacionalidad”, *Tabula Rasa* 8:45-67
- Pérez Agote, J.M. (2017). Redescrición del concepto clásico de modernidad, Universidad pública de Navarra. Recuperado de [file:///C:/Users/spach/Downloads/DialnetRedescricionDelConceptoClasicoDeModernidad-6341750%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/spach/Downloads/DialnetRedescricionDelConceptoClasicoDeModernidad-6341750%20(1).pdf)
- Mendoza Vázquez, I. (2006). Modernidad y Globalidad. *Revista Mexica de sociología*. No. 2. Recuperado de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0188-25032008000200007
- Van Dijk, T. (1985). Introducción: discurso as a new cross-discipline. En T. Van Dijk (Ed.), *Handbook of Discurso Análisis*, 1: Disciplina de Discurso (pp. 1-10). New York: Academic Press. Recuperado de <https://www.uv.mx/cpue/num13/practica/completos/Schiffrin-Definiciones%20de%20discurso.pdf>
- Zapata, O. I. (S.F). *Aportes del Doctor Patrick Charaudeau a los Estudios del Discurso (ED)*. Recuperado de https://www.patrick-charaudeau.com/IMG/pdf/Entrevista_Analisis_del_discurso_.pdf
- Casamiglia Blancafort, H. & Tusón Vallas, A. (1999). Las cosas del decir. No 1. Barcelona: Ariel.S.A. Recuperado de <https://universitas82.files.wordpress.com/2013/08/las-cosas-del-decir.pdf>
- Latino M. L. (2018). Youtube. *Raíces de la música vallenata. Los últimos juglares y el nuevo rey. I Parte*. Obtenido de [captura]: recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=qlOawLUnSGs&t=477s&ab_channel=musicalafrolatino

Líricas de los juglares, un concepto modificado en el vallenato moderno

Vallenatas E. (2019). YouTube. *'Pedazo de acordeón', un viaje a través de la historia del vallenato - Capítulo 1 - parte I*. Obtenido de [captura]: recuperado de:

https://www.youtube.com/watch?v=JLwfck0kgBI&t=820s&ab_channel=EstampasVallenatas

Dangond. G. M. (2019). YouTube. *Documental Rafael Escalona*. Obtenido de [captura]: recuperado de

https://www.youtube.com/watch?v=HOGbkkOjSE&ab_channel=MauricioGutierrezDangond

Samper Pizano. D. (s.f.). El vallenato.com. *Biografía de Rafael Escalona*. Obtenido de [captura]: recuperado de:

<https://www.elvallenato.com/artistas/biografia.php?artista=89&mas=Rafael%20Escalona#:~:text=RAFAEL%20CALIXTO%20ESCALONA%20MARTINEZ%2C%20naci%C3%B3n,d%C3%ADas%20y%20Margarita%20Mart%C3%ADnez%20Celed%C3%B3n>

Anónimo. (s.f). *5 disco acetato " Los cantos vallenatos de Escalona, Bovea y sus vallenatos-* Obtenido de [fotografía]: <https://music.apple.com/fr/album/los-cantos-vallenatos-de-escalona/493369032>

Anónimo. (s.f) *caratula delantera, " Escalona: un canto a la vida"-*Obtenido de [fotografía]:

<https://www.carlosvives.com/album/escalona-un-canto-a-la-vida/>

Anónimo. (s.f). *caratula delantera Escalona "volumen 2-* Obtenido de [fotografía]:

<https://www.carlosvives.com/album/escalona-volumen-2/>

Anónimo. (s.f). *Biografía artista Silvestre Dangond-* Obtenido de [fotografía]:

https://www.cmtv.com.ar/biografia/show.php?bnid=2486&banda=Silvestre_Dangond

Anónimo. (2002). *caratula frontal Tanto Para Ti de Silvestre Dangond-* Obtenido de [fotografía]:

<https://www.buenamusica.com/silvestre-dangond/album/tanto-para-ti>

Anónimo. (s.f). *Álbum "El Original" de Silvestre Dangond y Juan Mario de la Espriella-* Obtenido de [fotografía]: <https://megamusicradio.co/album-el-original-silvestre-dangond/>

Anónimo (2017). *Álbum Silvestre Dangond- "Gente Valiente"-* Obtenido de [fotografía]:

<https://www.discogs.com/es/Silvestre-Dangond-Gente-Valiente/release/9763957>

Silvestre. D. (2015). Youtube. *Álbum Silvestre Dangond - "No Me Comparaes Con Nadie"*. Obtenido de [captura]: recuperado de

https://www.youtube.com/watch?v=dbmJer1_zSQ&ab_channel=SilvestreDangondVEVO

Sony. M. (2020). *caratula frontal "Las Locuras Mías" de Silvestre Dangond-* obtenido de [fotografía]:

<https://www.sonymusiclatin.com/silvestre-dangond-presenta-las-locuras-mias/>